

ID 16PRO003
GARA A PROCEDURA APERTA AI SENSI DELL'ART 60 DEL D. LGS. N. 50/2016 PER
LA STIPULA DI UNA CONVENZIONE PER L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI
STENT CORONARICI E PALLONI DA ANGIOPLASTICA CORONARICA

Precisazione del 13/09/2016

DOMANDA N. 1

Vengono richiesti n. 2 campioni in confezionamento originale che siano idonei per eventuale prova pratica. Il prodotto che andiamo ad offrire necessita di essere conservato a temperatura controllata che va da 0° ad 8°, e poiché i tempi che vanno dalla consegna alla eventuale verifica e valutazione della campionatura non permettono la regolare conservazione del prodotto con la conseguenza che lo stesso risulterà danneggiato e non più utilizzabile, vi chiediamo la possibilità di inviare campioni non sterili per essere visionati, fermo restando la nostra totale disponibilità ad inviare successivamente su vostra richiesta campioni sterili per eventuali prove pratiche.

RISPOSTA N. 1

Si conferma che, per tutti i lotti, è possibile procedere come da Voi indicato: è possibile presentare inizialmente una campionatura "non sterile" e solo nel caso in cui si dovesse rendere necessaria una prova pratica l'EGAS richiederà l'invio di campionatura sterile.

DOMANDA N. 2

E' possibile presentare la letteratura scientifica, gli studi clinici, il depliant in lingua inglese senza alcuna traduzione? Oppure è necessaria la traduzione fedele e letterale all'originale?

RISPOSTA N. 2

Come già specificato nelle precisazione del 01/09/2016 "le schede tecniche dei prodotti devono essere presentate nella lingua richiesta dal bando di gara (italiano). Si autorizza a presentare i soli lavori scientifici e certificati CE in lingua inglese. Non verranno presi in considerazione documenti presentati in lingue diverse da quelle indicate".

Si aggiunge che per i lavori scientifici e i certificati CE presentati in lingua inglese non viene richiesta la traduzione.